

DEWALT®

XR LI-ION



www.DEWALT.com

DWH161

ENGLISH

English (*original instructions*) 3

Русский (*перевод с оригинала инструкции*) 13

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*) 26

Fig. A

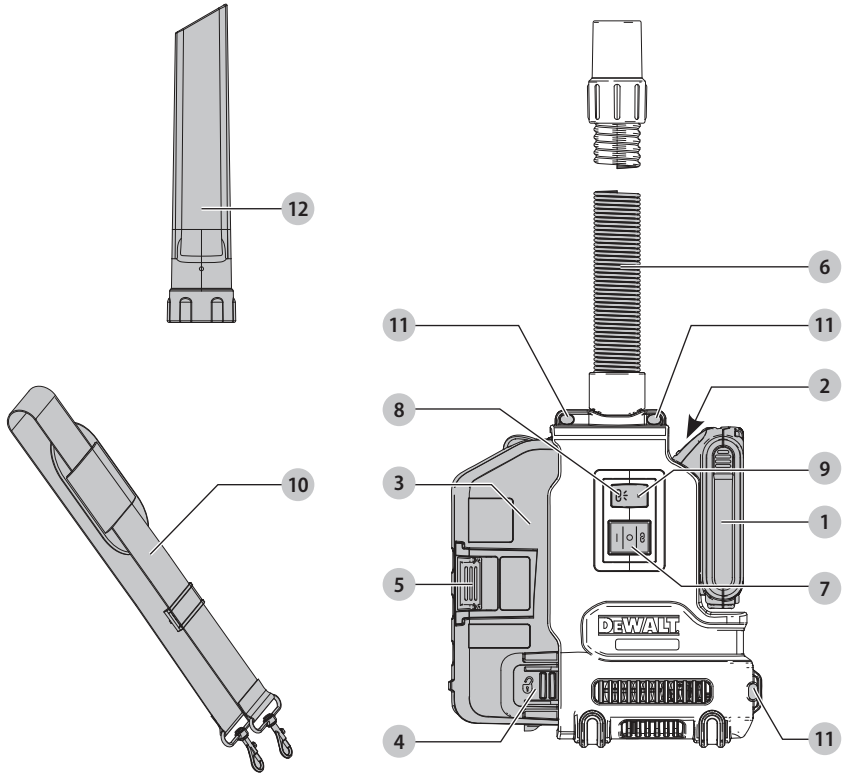


Fig. B

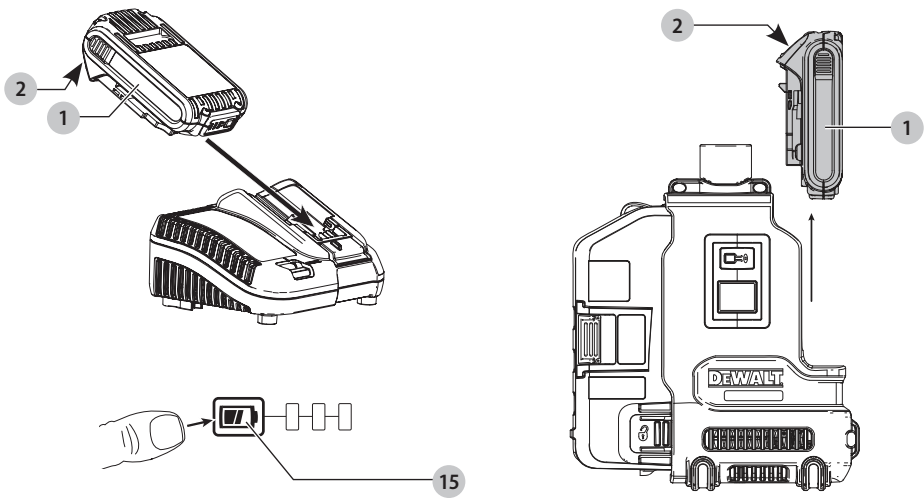


Fig. C

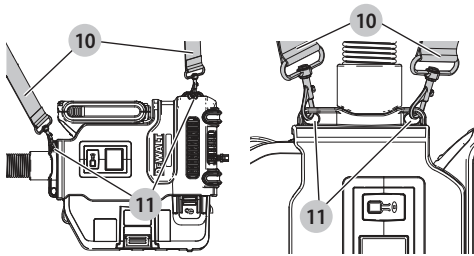


Fig. D

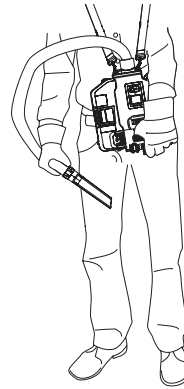


Fig. E

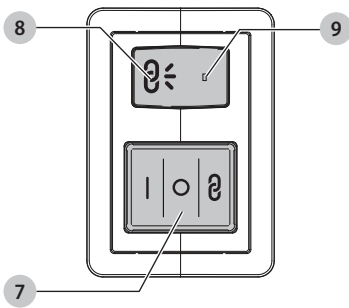


Fig. F

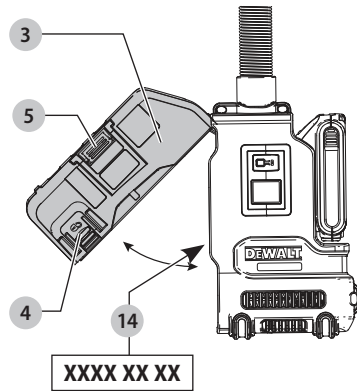


Fig. G

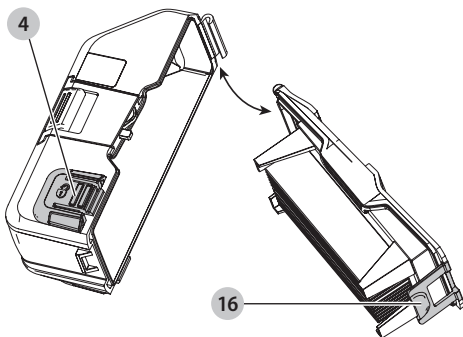
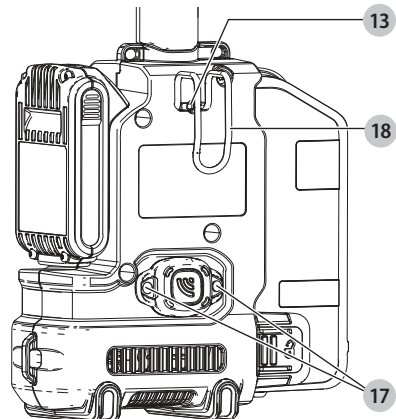


Fig. H



UNIVERSAL DUST EXTRACTOR

DWH161

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DWH161
Voltage	V _{DC}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
Max. flow rate	L/s	9
Max. underpressure	kPa	9.5
Hose diameter	mm	26
Hose length	m	1.0
Weight (without battery pack)	kg	1.65
Noise values according to EN60335-2-69:		
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	66.3
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	82.5
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	1.5

The vibration total value a_h to which the hand-arm system is subjected and measurements uncertainty K are determined in accordance with ISO 5349-1, the machine being supplied at rated voltage.

$a_h = < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 0.06 \text{ m/s}^2$.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Universal Dust Extractor DWH161

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017; EN60335-2-69:2012.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.05.2019



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

When using this appliance, basic safety precautions should always be followed including the following:

⚠ WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of this dust extractor.

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock and injury:

- Do not leave the appliance unattended when the dust extractor is out of reach or sight. Remove the battery pack when not in use and before servicing.
- Do not allow appliance to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use this appliance ONLY as described in the manual. Use only recommended attachments and accessories.
- Do not use this appliance if it is showing signs of malfunction in any way. If the appliance is not working correctly, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service centre.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.

- Turn off all controls before disconnecting from power source.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a dust extractor. Do not use a dust extractor while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating dust extractors may result in serious personal injury.

Additional Safety Warnings

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or transporting the appliance. Unintentional switch on with the finger on the switch, can result in hazardous situations.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Vacuum could be activated by the remote or a paired tool. Unintended energising of the appliance that has the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Use power tools and accessories which are connected to the vacuum in accordance with these instructions. Use of power tools for applications others than those intended, can result in hazardous situations.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal

to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 40 °C may cause explosion.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Specific Safety Rules for Dust Extractors

- The appliance may only be used by persons who are familiar with it, have been trained on how to use it safely and who understand the resulting hazards.
- When picking up dusts with an exposure limit value, precautions must be taken to ensure adequate air exchange in the room if the exhaust air from the appliance is released into the room. Be aware of the corresponding national regulations.
- Operator should observe any safety regulations to the material being handled.
- Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain, or other finely divided combustible material.
- Do not use the appliance to pick up liquids or wet dirt
- Do not use in areas where flammable or combustible liquids are present.
- Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide, unless the vacuuming of the material is specifically identified in this instruction manual as an approved use.
- Static shocks are possible in dry areas or when the relative humidity of the air is low. This is only temporary and does not affect the use of the dust extractor.
- To avoid spontaneous combustion, empty the canister after every use.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from your material supplier.
- Do not use vacuum as a step ladder.
- Do not place heavy objects on dust extractor.



WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock and injury:

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use without filter in place.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DeWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**

- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.







Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack ❶ into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button ❷ on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
	Charging 
	Fully Charged 
	Hot/Cold Pack Delay* 

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (34 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can

explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.

- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9.

ENGLISH

All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/markings and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a

lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The following SKUs operate on a 18 volt battery pack: DWH161

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Universal dust extractor
- 1 Crevice tool
- 1 Carry strap
- 1 Belt hook
- 1 Stepped dust nozzle adaptor
- 1 Screw
- 1 Charger

- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
 - 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
 - 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Dust Extractor

The following pictograms are shown on the dust extractor:



Read instruction manual before use.



Date Code Position (Fig. F)

The date code **14**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)

WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Battery pack | 7 Three position switch |
| 2 Battery release button | 8 Wireless Tool Control™ pairing button |
| 3 Dust collection box | 9 LED |
| 4 Dust collection box release buttons | 10 Carry strap |
| 5 Filter cleaning mechanism | 11 Carry strap hooks |
| 6 Dust extractor hose | 12 Crevice tool |

Intended Use

Your DWH161 cordless dust extractor can be used for mobile operation to take up dry, non-combustable dusts. Only for indoor use.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT pick up materials that present a risk of explosion, glowing or burning materials, flammable materials, gases or other hazardous substances.

NOTE: This appliance is suited for professional and commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental companies, and on construction sites.

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DeWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. H)

Optional Accessory

- WARNING:** Read instruction manual for the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.
- WARNING:** Turn dust extractor off and disconnect battery pack before installing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.
- WARNING:** When installing or replacing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your dust extractor comes with mounting holes **17** for installing a DeWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE041). Use only the original fasteners included with the tool tag. You will need a T15 (Torx) bit tip to install the tag. The DeWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using the DeWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DeWALT Tool Tag refer to the DeWALT Tool Tag manual.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn the dust extractor off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Dust Extractor (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **1** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Dust Extractor

1. Align the battery pack **1** with the rails inside the dust extractor (Fig. B).
2. Slide the battery pack in until it is firmly seated in the dust extractor and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **2** and firmly pull the battery pack out of the dust extractor.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **15**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Attaching the Carry Strap (Fig. C)

Your dust extraction system comes with a carry strap **10** that can be connected to the carry strap hooks **11** in either manner as shown in Fig. C.

Attaching the Crevice Tool (Fig. A)

- To attach the crevice tool **12** to the dust extractor hose **6**, insert the end of the dust extractor hose into the open end of the accessory with a twisting motion until tight.

NOTE: The dust extraction hose is not compatible with AirLock® connectors.

- To remove the crevice tool, hold the dust extraction hose and pull the accessory off using a twisting motion.

Installing the Belt Hook (Fig. H)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn the dust extractor off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook to hang the dust extractor from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the dust extractor to a person or object during use. DO NOT suspend dust extractor overhead or suspend objects from the belt hook.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook **18**, use only the screw **13** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the dust extractor.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn the dust extractor off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. D)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

If used as a stand alone dust extractor, proper hand position requires one hand on the accessory.

Using the Dust Extractor (Fig. A)

- Before using the universal dust extractor, ensure that the filter is in place and filter box is securely fitted.
- Do not use damaged filters. Replace any damaged filters immediately.
- Please observe national applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.

1. Attach the appropriate accessory to the dust extractor hose **6**.
2. Insert the battery pack **1**.
3. To turn dust extractor on, press the three position switch **7** to the On (I) position.
4. To use in Wireless Tool Control mode press the three position switch to the Wireless Tool Control **8** position. Once paired the trigger of the connected tool will control the dust extractor.

NOTE: Refer to **Pairing the Dust Extractor with a Tool using Wireless Tool Control Mode** to use the dust extractor with a Wireless Tool Control equipped tool.

5. When finished, turn the dust extractor off by pressing the three position switch to the Off (O) position or releasing the trigger of the Wireless Tool Control equipped tool.

Pairing the Dust Extractor with a Tool using Wireless Tool Control Mode (Fig. A, E)



CAUTION: When the dust extractor is being controlled by a paired power tool it may start or stop without warning.

To Pair with a DeWALT Remote or Wireless Tool Control Tool

1. Press the three position switch **7** to the Wireless Tool Control **8** position.
2. Press and hold the Wireless Tool Control pairing button **8** on the DWH161 and pull the trigger on the Wireless Tool Control equipped tool or press the button on the remote at the same time.
3. The LED **9** will be steadily illuminated to indicate a successful pairing.

NOTE: Only one transmitter can be paired to the DWH161 at a time. If the unit is already paired the previous transmitter will be overridden.

To Unpair with a Wireless Tool Control Tool

- Press and hold the Wireless Tool Control pairing button **8** on the DWH161 and pull the trigger on the Wireless Tool Control equipped tool or press the button on the remote at the same time.
- The LED **9** will flash slowly to indicate a successful unpairing.

Wireless Tool Control Troubleshooting


LED Light Pattern	Pairing Button	System Status
Slow flash	Not pressed	Wireless Tool Control not paired
Fast flash	Pressed	Pairing Mode, Waiting for signal from tool
Solid	Not pressed	Wireless Tool Control paired, Waiting for command from tool

Filter Cleaning Mechanism


Suction power is dependent on the condition of the filter. Therefore, the filter should be cleaned regularly.

The filter cleaning mechanism is a feature that uses the motor in the dust extractor to force air through the filter. Refer to **Emptying the Dust Collection Box** for instructions on proper use.

Emptying the Dust Collection Box (Fig. F, G)

 **WARNING:** The vacuum cleaner contains dust particles that pose a risk to health. Emptying and maintenance procedures, including the disposal of dust collectors, should only be carried out by professionals. Suitable protective equipment is required. Do not operate the vacuum cleaner without the complete filter system. Otherwise you endanger your health.


 **WARNING:** Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **CAUTION:** Do not clean with water or compressed air.

The dust collection box **3** should be emptied as soon as the performance has noticeably decreased or is full.

1. Press the dust collection box release buttons **4** and pull the dust collection box away from the dust extraction system. Once the catch mechanism is clear of the dust extraction system the upper joint will also release allowing the dust collection box to be removed completely.
2. To empty the dust collection box **3** position it over a suitable container to catch the dust contained within it. Lift up the assembly release latch **16** to open the dust collection box, separating the canister from the lid. Gently tapping the dust collection box will encourage any dust trapped within the filter to also be removed. Once the filter lid and canister are empty reattach them, ensuring the assembly release latch **16** is securely fastened. Refer to Figure G.
3. To reattach the dust collection box to the dust extraction system first insert the rounded profile of the upper joint into the recess on the dust extraction system. Pivot the dust collection box down so that the release buttons click back into place. Refer to Figure F.
4. With the dust collection box properly installed, depress the filter cleaning mechanism **5** and turn on the dust extractor. Allow the system to run for 5 seconds and release trigger. This should be done after every emptying of the dust collection box.

MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn the dust extractor off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Replacing the Dust Collection Box Filter Assembly (Fig. F)

 **WARNING:** Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **WARNING:** Replace any damaged filters immediately.

NOTE: The filter should be replaced after every 350 cycles of use.

1. Press the dust collection box release buttons **2** and pull the dust collection box away from the dust extraction system. Once the catch mechanism is clear of the dust extraction system the upper joint will also release allowing the dust collection box to be removed completely.
2. Discard dust collection box **1** replace with a new filter box.
3. Reattach the dust collection box to the dust extraction system. First insert the rounded profile of the upper joint into the recess on the dust extraction system. Pivot the dust collection box down so that the release buttons click back into place.




Lubrication

Your dust extractor requires no additional lubrication.




Cleaning

 **WARNING:** Do not use a spray system, pressure jet washer or running water for cleaning.

 **WARNING:** Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **WARNING:** Do not use a brush or compressed air to clean the dust collector or filter.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the dust extractor. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the dust extractor; never immerse any part of the dust extractor into a liquid.

During intensive use the dust collector becomes clogged with dust. Refer to **Replacing The Dust Collector Box Filter Assembly**, under **Maintenance**.

For cleaning and maintenance in a way that avoids exposing maintenance personnel and other persons to any hazards, wear personal protective equipment. Clean the maintenance area in a way that prevents hazardous substances from escaping into the surrounding environment.

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this dust extractor could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

The replacement filter (N703592) is available as an accessory at additional cost.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

■ Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЫЛЕУЛОВИТЕЛЬ

DWH161

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DWH161
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Макс. скорость потока	л/сек.	9
Макс. пониженное давление	кПа	9,5
Диаметр шланга	мм	26
Длина шланга	м	1,0
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,65
Шумовые значения согласно EN60335-2-69:		
L_{pA} (уровень звукового давления)	дБ(А)	66,3
L_{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	82,5
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	1,5

Общее значение вибрации, воздействующей на систему «кисть-рука», и погрешность измерения K вычислены в соответствии с ISO 5349-1, при номинальном напряжении устройства.

$a_h = < 2,5 \text{ м/сек}^2$, $K = 0,06 \text{ м/сек}^2$.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Универсальный пылеуловитель DWH161

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технические характеристики**, соответствует:

2006/42/ЕС, N60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017;
EN60335-2-69:2012.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
10.05.2019



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)							
Кат. №	V _{пост. тока}	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО УСТРОЙСТВА**

При использовании этого устройства соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующее:

⚠ ВНИМАНИЕ: Оператор должен быть ознакомлен со всеми инструкциями по использованию данного пылеуловителя.

⚠ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм:

- Не оставляйте устройство без присмотра, когда пылеуловитель находится вне досягаемости или видимости. Если устройство не используется, а также перед техническим обслуживанием извлеките аккумуляторную батарею.
- Не разрешайте детям играть с устройством. При работе рядом с детьми необходимо особое внимание.
- Используйте это устройство ТОЛЬКО так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендуемые приспособления и дополнительные принадлежности.
- Не используйте данное устройство, если оно каким-либо образом демонстрирует признаки неисправности. Если устройство не работает как нужно или оно упало, повреждено, был оставлен на улице или упало в воду, обратитесь в сервисный центр.

- Не прикасайтесь до устройства мокрыми руками.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия устройства. Не используйте устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано; следите, чтобы в них не скапливалась пыль, пух, волосы и пр. мусор, способный уменьшить воздушный поток.
- Следите за тем, чтобы свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части устройства.
- Отключите все элементы управления перед отключением от источника питания.
- Будьте особенно внимательны, работая на лестницах.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- При работе с пылеуловителем сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с пылеуловителем в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Минутная невнимательность при работе с пылеуловителем может привести к серьезным травмам.

Дополнительные правила техники безопасности

- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить устройство к аккумуляторной батарее, возьмите устройство или перенести его на другое место, убедитесь в том, что

выключатель находится в положении «Выкл». Случайное включение устройства из-за пальца на выключателе может привести к созданию опасных ситуаций.

- Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать устройство на хранение, снимите с него аккумуляторную батарею. Пылесоситель можно активировать с помощью пульта или сопряженного инструмента. Непреднамеренное подключение питания к устройству, на котором включен выключатель, может привести к несчастным случаям.
- Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- Используйте устройства только с указанными аккумуляторными батареями. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- Используйте электроинструменты и дополнительные принадлежности, которые подключены к вакууму в соответствии с этими инструкциями. Использование электроинструментов для выполнения операций, отличных от указанных в данном документе, может привести к созданию опасных ситуаций.
- Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или устройства. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею или устройство воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 40 °C может привести к взрыву.
- Обслуживание должен выполнять только квалифицированный технический персонал с использованием исключительно оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Дополнительные правила техники безопасности для пылесосителей

- Устройство могут использовать только лица, которые знакомы с ним, обучены безопасной работе с ним, а также понимают возникающие опасности.
- Во время сбора пыли с предельным значением воздействия необходимо принять меры предосторожности для обеспечения необходимого воздухообмена в помещении, если вытяжной воздух из прибора поступает в помещение. Соблюдайте соответствующие государственные нормы.
- Оператор должен соблюдать все правила техники безопасности, имеющие отношение к используемому материалу.
- Не используйте для уборки легковоспламеняющихся материалов, таких как уголь, зерно или других мелкодисперсных материалов.
- Не используйте устройство для сбора жидкостей или влажной грязи
- Не используйте в местах, где присутствуют легковоспламеняющиеся или взрывоопасные жидкости.
- Не используйте для уборки опасных, токсичных или канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды, если только вакуумная уборка материала не указана в данном руководстве как утвержденное использование.
- В сухих помещениях или в помещениях с низкой относительной влажностью возможен удар статическим электричеством. Это кратковременное явление и не влияет на использование пылесосителя.
- Во избежание самовоспламенения, после каждого использования освобождайте контейнер от мусора.
- Некоторые виды древесины обработаны консервантами, которые могут быть токсичны. Предпринимайте особые меры предосторожности чтобы избежать вдыхания и попадания на кожу токсичной пыли, которая появляется при работа с этими материалами. Запросите у поставщика информацию о материале и мерах предосторожности при работе с ним.
- Не пользуйтесь пылесосителем как стремянкой.
- Не ставьте тяжелые предметы на пылесоситель.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм:

- Не собирайте тлеющий или горящий мусор, например, сигареты, спички, или горячий пепел.
- Не пользуйтесь без установленного фильтра.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных

устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. *Технические характеристики*). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. *Технические характеристики*).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПОЯСНЕНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полость зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электрическим током или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянута и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.

- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штексельной вилки** – в этом случае необходимо немедленно их заменить.
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство.** При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.







Зарядка батареи (Рис. [Fig.] B)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею ❶ в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи ❷ и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки		
	Зарядка	
	Полностью заряжен	
	Температурная задержка*	

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Литий-ионные аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте литий-ионную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов

и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь

батарей могут взорваться. При сжигании литий-ионных батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.

Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести

к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Литий-ионные элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки литий-ионных батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех литий-ионных аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку литий-ионных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

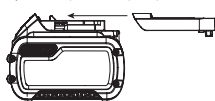
Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатация и транспортировка.**

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает



3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более

низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики.**



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Тип батареи

DWH161 работает от аккумуляторной батареи напряжением 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Универсальный пылеуловитель
- 1 Щелевая насадка
- 1 Ремень для переноски
- 1 Крюк для ремня
- 1 Ступенчатый патрубок сопла для пыли
- 1 Винт
- 1 Зарядное устройство
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DEWALT осуществляется на основании лицензии.

Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- *Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.*

Маркировка на пылеуловителе

На пылеуловитель нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Место положения кода даты (Рис. F)

Код даты **14**, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2020 XX XX
Год изготовления

Описание (Рис. A)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Аккумуляторная батарея | 8 Wireless Tool Control™ - кнопка сопряжения Беспроводного Управления Инструментом |
| 2 Отпирающая кнопка батареи | 9 Светодиод |
| 3 Пылесборник | 10 Ремень для переноски |
| 4 Кнопки фиксатора пылесборника | 11 Крючки ремня для переноски |
| 5 Механизм очистки фильтра | 12 Щелевая насадка |
| 6 Шланг пылеуловителя | |
| 7 Трехпозиционный переключатель | |

Назначение

Ваш аккумуляторный пылеуловитель DWH161 может использоваться для сбора сухой, невоспламеняющейся пыли. Для использования внутри помещений.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.




НЕ СОБИРАЙТЕ материалы, которые представляют опасность взрыва, светящиеся или горящие материалы, горючие материалы, газы или другие опасные вещества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное устройство предназначено для профессионального и коммерческого использования, например, для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов, прокатных компаний и для использования на строительных площадках.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний.
- Не позволяйте детям играть с данным устройством.


Возможность установки Bluetooth® метки инструмента DeWALT (Рис. Н)

Дополнительная принадлежность

-  **ВНИМАНИЕ:** Прочитайте руководство по эксплуатации Bluetooth® метки инструмента DeWALT.
-  **ВНИМАНИЕ:** Перед установкой Bluetooth® метки инструмента DeWALT, выключите пылеуловитель и отсоедините батарею.
-  **ВНИМАНИЕ:** При установке или замене Bluetooth® метки инструмента DeWALT, используйте только винты, входящие в комплект поставки. Убедитесь в надежности затяжки винтов.

Ваш пылеуловитель оснащен монтажными отверстиями **17** для установки Bluetooth® метки инструмента DeWALT (DCE041). Используйте только оригинальные крепежные элементы, поставляемые с меткой инструмента. Вам понадобится насадка T15 (Torx) для установки метки. Метка инструмента DeWALT предназначена для отслеживания и поиска профессиональных электроинструментов, оборудования и машин с помощью приложения DeWALT Tool Connect™. Для правильной установки метки инструмента DeWALT обратитесь к руководству метки инструмента DeWALT.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

-  **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить пылеуловитель и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

-  **ВНИМАНИЕ:** Используйте только DeWALT аккумуляторные батареи и зарядные устройства.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из пылеуловителя (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея **1** полностью заряжена.

Установка аккумуляторной батареи на пылеуловитель

1. Совместите аккумуляторную батарею **1** с бороздками внутри пылеуловителя (Рис. В).
2. Вдвиньте ее так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала в пылеуловитель и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите на опирающую кнопку аккумуляторной батареи **2** и извлеките батарею из пылеуловителя.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Аккумуляторные батареи с расходомером (Рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы расходомером в виде трех зеленых светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда батареи.

Для включения расходомера нажмите и удерживайте кнопку расходомера **15**. Комбинация из трех горящих зеленых светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, расходомер погаснет, и батарею нужно будет подзарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Расходомер не является индикатором функциональных возможностей инструмента, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

Установка ремня для переноски (Рис. С)


Пылеуловитель оборудован ремнем для переноски **10**, который можно прикрепить к крючкам ремня для переноски **11** любым из способов, показанных на Рис. С.


Установка щелевой насадки (Рис. А)

- Чтобы присоединить щелевую насадку **12** к шлангу пылеуловителя **6**, крутящим движением вставьте конец шланга в открытый конец принадлежности, чтобы он был надежно закреплен.
- Для снятия щелевой насадки, держитесь за шланг пылеуловителя и стяните принадлежность, используя крутящее движение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шланг пылеуловителя не совместим со штуцерами AirLock®.

Установка крюка для ремня (Рис. Н)

-  **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить пылеуловитель и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск инструмента может привести к травме.

-  **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск серьезной травмы, используйте крюк для ремня ТОЛЬКО для подвешивания пылеуловителя на рабочий ремень. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать крюк для ремня для крепления пылеуловителя во время эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвешивать

пылеуловитель над головой или прицеплять другие объекты к крюку для ремня.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления крюка для ремня хорошо затянут.

ВАЖНО: Прикрепляя или меняя крюк для ремня **18**, используйте только винт **13**, входящий в комплект поставки. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Если крюк не нужен, его можно снять с пылеуловителя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ВНИМАНИЕ: Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить пылеуловитель и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук во время работы (Рис. D)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

При использовании пылеуловителя отдельно, для правильного положения рук нужно одной рукой держаться за принадлежность.

Эксплуатация пылеуловителя (Рис. A)

- Перед началом эксплуатации универсального пылеуловителя убедитесь, что фильтр на месте и блок фильтра надежно закреплен.
- Запрещается использовать поврежденные фильтры. Немедленно заменяйте поврежденные фильтры.
- Соблюдайте все применимые государственные правила/законы об обращении с вредными типами пыли.
 1. Установите соответствующую дополнительную принадлежность на шланг пылеуловителя **6**.
 2. Вставьте аккумуляторную батарею **1**.
 3. Для включения питания пылеуловителя переведите трехпозиционный переключатель **7** в положение «Вкл.» (I).
 4. Для использования режима беспроводного управления инструментом нажмите на трехпозиционный переключатель беспроводного управления инструментом **8**. После сопряжения, выключатель соединенного инструмента будет

управлять пылеуловителем.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел «**Сопряжение пылеуловителя с инструментом в режиме Беспроводного управления инструментом**» для использования пылеуловителя с инструментом с режимом Беспроводного управления инструментом или с помощью пульта дистанционного управления.

5. После завершения работы, отключите пылеуловитель переводением трехпозиционного переключателя в положение «Выкл.» (O) или отпустив выключатель инструмента с режимом Беспроводного управления инструментом.

Сопряжение пылеуловителя с инструментом в режиме Беспроводного управления инструментом (Рис. A, E)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда пылеуловитель управляется с помощью сопряженного электроинструмента, он может быть запущен или остановлен без предупреждения.

Для сопряжения с дистанционным пультом управления DeWALT или с блоком Беспроводного управления инструментом

1. Переведите трехпозиционный переключатель **7** в положение беспроводного управления инструментом **8**.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку сопряжения для Беспроводного управления инструментом **8** на DWH161 и одновременно потяните за пусковой выключатель на инструменте, оснащенном Беспроводным управлением инструментом, или нажмите на кнопку на пульте дистанционного управления.
3. Светодиод **9** будет постоянно гореть, указывая на успешное сопряжение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Только один передатчик может быть подключен к DWH161 одновременно. Если устройство уже сопряжено, предыдущий передатчик будет отключен.

Отмена сопряжения с блоком Беспроводного управления инструментом

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку сопряжения для Беспроводного управления инструментом **8** на DWH161 и одновременно потяните за пусковой выключатель на инструменте, оснащенном Беспроводным управлением инструментом, или нажмите на кнопку на пульте дистанционного управления.
- Светодиод **9** будет медленно мигать, указывая на успешную отмену сопряжения.

Нахождение неисправностей Беспроводного управления инструментом

Схема горения светодиодов	Кнопка сопряжения	Статус системы
Медленно мигает	Не нажата	Беспроводное управление инструментом не сопряжено
Быстро мигает	Нажата	Режим сопряжения, ожидает сигнала инструмента
Постоянно горит	Не нажата	Беспроводное управление инструментом сопряжено, ожидает команды инструмента

Механизм очистки фильтра

Сила всасывания зависит от состояния фильтра. Поэтому фильтр необходимо регулярно очищать.

Механизм очистки фильтра использует электродвигатель пылеуловителя для принудительной прогонки воздуха через фильтр. См. раздел «Опорожнение пылесборника», включающий в себя инструкции по эксплуатации.

Опорожнение пылесборника (Рис. F, G)

ВНИМАНИЕ: Пылесос содержит частицы пыли, которые могут представлять опасность для здоровья. Процедуры опорожнения и обслуживания, включая утилизацию пылесборников, должны выполняться только специалистами. Необходимо использовать соответствующие средства защиты. Не используйте пылесос без полной системы фильтров. Это представляет опасность вашему здоровью.

ВНИМАНИЕ: Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не очищайте водой или сжатым воздухом.

Пылесборник **3** необходимо опорожнять, когда производительность пылеуловителя заметно падает или пылесборник заполнен.

1. Нажмите на кнопки фиксатора пылесборника **4** и снимите его с системы удаления пыли. Как только механизм замка выйдет из фиксаторов системы удаления пыли, верхнюю часть можно будет снять и полностью опорожнить пылесборник.
2. Чтобы опорожнить пылесборник **3**, высыпьте его содержимое в подходящий контейнер. Поднимите защелку узла **16**, чтобы открыть пылесборник, сняв крышку с емкости. Слегка постучите по пылесборнику, чтобы стряхнуть пыль с фильтра. Прочистив крышку фильтра и емкость, скрепите их, убедившись, что защелка узла **16** надежно зафиксирована. См. Рисунок G.

3. Для установки пылесборника на систему удаления пыли вставьте верхнюю часть с круглым профилем в углубление системы удаления пыли. Поверните пылесборник вниз таким образом, чтобы кнопки разблокирования защелкнулись в исходном положении. См. Рисунок F.

4. Установив пылесборник на свое место, нажмите на механизм очистки фильтра **5**, затем включите пылеуловитель. Позвольте инструменту проработать 5 секунд, затем отпустите пусковой выключатель. Данное действие необходимо выполнять после каждого опорожнения пылесборника.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить пылеуловитель и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Замена фильтра пылесборника в сборе (Рис. F)

ВНИМАНИЕ: Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.

ВНИМАНИЕ: Немедленно заменяйте поврежденные фильтры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр необходимо заменять каждые 350 циклов использования.

1. Нажмите на кнопки фиксатора пылесборника **4** и снимите его с системы удаления пыли. Как только механизм замка выйдет из фиксаторов системы удаления пыли, верхнюю часть можно будет снять и полностью опорожнить пылесборник.
2. Утилизируйте пылесборник **3**, замените блок фильтра на новый.
3. Закрепите пылесборник на системе удаления пыли. Вставьте круглый профиль верхнего соединения в углубление на системе удаления пыли. Поверните пылесборник вниз таким образом, чтобы кнопки разблокирования защелкнулись в исходном положении.




Смазка


Пылеуловителю не требуется дополнительная смазка.




Чистка

ВНИМАНИЕ: Не используйте для очистки систему распыления, мойку со струей под давлением или проточную воду.

 **ВНИМАНИЕ:** Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.


 **ВНИМАНИЕ:** Не используйте щетку или сжатый воздух для чистки фильтра пылесборника.

 **ВНИМАНИЕ:** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей пылеуловителя. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь пылеуловителя; никогда не погружайте никакие из деталей пылеуловителя в жидкость.

При интенсивном использовании пылесборник забивается пылью. См. подраздел «**Замена фильтра в сборе**», раздел «**Техническое обслуживание**».

Во время очистки и технического обслуживания пылеуловителя следует избегать опасностей для обслуживающего персонала и других лиц, используя средства индивидуальной защиты. Очистите зону обслуживания таким образом, чтобы предотвратить попадание опасных веществ в окружающую среду.

Дополнительные принадлежности

 **ВНИМАНИЕ:** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не проходили проверку на совместимость с данным пылеуловителем, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Запасной фильтр (N703592) можно заказать за дополнительную плату.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока

эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента;

литий-ионные аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва",
Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический),
Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893,
E-mail: office@rostest.ru
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ,
Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40,
тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984,
E-mail: inbox@dewalt.com
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента/продукции.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- При повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- При попадании жидкости в корпус
- При возникновении сильной вибрации
- При возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- При повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5				22			35		44			
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5			18			31		44				
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
				18			31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14		27			40			1		



DEWALT®

3 ГОДА ГАРАНТИИ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
 2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии. В комплекте с инструментом должна быть инструкция по эксплуатации и гарантийные условия производителя на русском языке. Сохраняйте на весь срок гарантии Ваш документ, удостоверяющий факт покупки изделия. Убедитесь, что в чеке указаны: фискальный номер чека, модель/наименование изделия, дата продажи и название торговой организации.
 3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
 4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
 5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
 6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами материалов или сборки изделия.
- 7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
- 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.



ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ КАССОВЫЙ ЧЕК

- 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применением изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
- 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
- 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

8. Гарантийные условия не распространяются:

- 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
- 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
- 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
- 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Горячая линия

8-800-1000-876

Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте **service.dewalt.ru**

- Список авторизованных сервисных центров
- Поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

С БЕСПЛАТНОЙ ДОСТАВКОЙ

Теперь вы можете сдать инструмент в сервис, даже если его нет в вашем городе.

Скачать/распечатать инструкцию с сайта

service.dewalt.ru



Отметки о проведении сервисного обслуживания

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра



ПОДАРОК ЗА ОТЗЫВ*

- 1 Зарегистрируйся на my.dewalt.ru
- 2 Напиши отзыв о покупке
- 3 Получи подарок**



*Акция проводится на территории Российской Федерации. Подробные условия акции указаны на my.dewalt.ru

** Подарок может отличаться от изображенного, актуальный перечень см. на my.dewalt.ru

УНІВЕРСАЛЬНИЙ ПИЛОСОС DWH161

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

		DWH161
Напруга	$V_{\text{пост. струму}}$	18
Тип		1
Тип акумулятора		Літій-іонний
Макс. витрата	Л/с	9
Макс. знижений тиск	кПа	9,5
Діаметр шланга	мм	26
Довжина шланга	м	1,0
Маса (без акумулятора)	кг	1,65

Значення рівня шуму відповідно до стандарту EN60335-2-69:

L_{pa} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	66,3
L_{WA} (рівень акустичної потужності)	дБ(А)	82,5
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(А)	1,5

Загальне значення вібрації А-год, якому піддається система ручного керування, і похибка вимірювань К визначаються відповідно до стандарту ISO 5349-1, при цьому машина живиться при номінальній напрузі.

$A\text{-год} = < 2,5 \text{ м/с}^2, K = 0,06 \text{ м/с}^2.$

Декларація про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Універсальний пилосоС DWH161

DEWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам:

2006/42/EC, N60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017;
EN60335-2-69:2012.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, зазначеною нижче або наприкінці цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT..

Маркус Ромпель
Вице-президент з машинобудування, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Ідштайн, Німеччина
10.05.2019



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Указує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, не пов'язану з особою травмою, ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)							
Кат. №	V _{вс}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Код дати 201811475В або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ДРУКОВАНІ ЕКЗЕМПЛЯРИ ІНСТРУКЦІЙ ТА ПОПЕРЕДЖЕНЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

При використанні цього приладу завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки, у тому числі:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Оператор має бути добре ознайомлений з усіма інструкціями з використання цього пилососа.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб знизити ризики ураження електричним струмом та травм:

- Не залишайте пристрій без нагляду, якщо пилосос знаходиться поза зоною досяжності або видимості. Знімайте акумулятор, коли пристрій не використовується і перед обслуговуванням.
- Не допускайте використання приладу в якості іграшки. Необхідно приділяти пильну увагу при використанні пристрою дітьми або поруч з ними.
- Використовуйте цей прилад ТІЛЬКИ у спосіб, описаний в цьому посібнику. Використовуйте лише рекомендовані насадки та приладдя.
- Не використовуйте цей прилад, якщо він виявляє будь-які ознаки несправності. Якщо прилад не працює відповідним чином або якщо він впав, пошкоджений, був залишений на вулиці або впав у воду, зверніться до сервісного центру.
- Не беріться за прилад мокрими руками.

- Не кладіть будь-які предмети в отвори приладу. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами, стежте за тим, щоб у них не накопичувалися пил, ворс, волосся тощо, аби не перешкодити проходженню повітряного потоку.
- Слідкуйте за тим, щоб вільний одяг, пальці та інші частини тіла не потрапляли в отвори або рухомі частини приладу.
- Перед відключенням від джерела живлення вимкніть всі елементи керування.
- Будьте особливо уважні при прибиранні на сходах.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з пилососом. Не використовуйте пилосос, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з пилососами може призвести до серйозних травм.

Додаткові попередження з техніки безпеки

- Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати пристрій до акумулятора, перемішувати або переносити. Ненавмисне включення перемикача пальцем може привести до небезпечних ситуацій.
- Від'єднайте акумулятор від пристрою перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати пристрій. Пилосос можна увімкнути за допомогою пульста дистанційного

керування або сполученого інструменту. Непередбачене підключення живлення до пристрою з перемикачем у позиції Увімк. може призвести до нещасного випадку.

- Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- Використовуйте пристрої лише з призначеними для них акумуляторами. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- Використовуйте електричні інструменти та приладдя, підключені до пилососа згідно з даною інструкцією. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або пристрій. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- Не піддавайте акумулятор та пристрій дії вогню та надмірних температур. Піддавання вогню або температури вище за 40 °C може спричинити вибух.
- Для обслуговування залучайте кваліфікованих спеціалістів з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замініні деталі. Це гарантуватиме безпеку виробу, що обслуговується.

Спеціальні правила безпеки для

пилососів

- Пристрій дозволяється використовувати тільки особам, які ознайомлені з ним, пройшли навчання з його безпечного використання і розуміють можливі небезпеки.
- При збиранні пилу з граничним значенням впливу необхідно вжити заходів для забезпечення достатнього обміну повітря в приміщенні, якщо відпрацьоване повітря з пристрою потрапляє у приміщення. Дотримуйтесь відповідних державних норм.
- Оператори повинні дотримуватися всіх правил техніки безпеки, що стосуються використовуваних матеріалів.

- Не використовуйте пристрій для прибирання легкозаймистих матеріалів, таких як вугілля, зерно або інші дрібні легкозаймисті матеріали.
- Не використовуйте інструмент для збору рідин або мокрого бруду
- Не використовуйте в місцях, де присутні легкозаймисті або горючі рідини.
- Не використовуйте прилад для збирання небезпечних, токсичних або канцерогенних матеріалів, таких як азбест або пестициди, якщо спосіб збирання матеріалу не визначений в цьому керівництві з експлуатації як дозволений.
- У сухих приміщеннях або в приміщеннях з низькою відносною вологістю може виникнути статична електрика. Це короточасне явище, яке не впливає на користування пилососом.
- Щоб уникнути випадкового займання, після кожного використання звільняйте контейнер від сміття.
- Деякі види деревини можуть бути оброблені токсичними консервантами. Вживайте спеціальні застережні заходи, щоб уникнути вдихання і попадання на шкіру токсичних речовин, що можуть з'явитися при роботі з цими матеріалами. Отримайте та виконуйте рекомендації щодо безпеки від постачальника таких речовин.
- Не використовуйте пилосос в якості драбини.
- Не ставте важкі предмети на пилосос.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризики ураження електричним струмом та травм:

- Не збирайте пилососом тліюче або палаюче сміття, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не користуйтеся пилососом без встановленого фільтра.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимального простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних

даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DeWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DeWALT. організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «Технічні дані»).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DeWALT, акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гратися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DeWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НІКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з**

іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.







Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор ① у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування ② на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки	
 Заряджається	
 Повністю заряджений	
 Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та

не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB1 18 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.




Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилю.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
 - **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
 - Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
 - **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
 - **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
 - **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
 - **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
 - **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** *Небезпека опіку.* Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** *За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили).* Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру ля переробки.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** *Небезпека виникнення пожежі.* Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя,

шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: *Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти.* Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека виникнення*

пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: *При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.*

Акумулятори DEWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що вводить у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання** та **транспортування**.

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DeWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

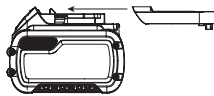
Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює

3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °С.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DeWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DeWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DeWALT, у зарядному пристрої DeWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DWH161 працює від акумулятора потужністю 18 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Універсальний пілосос
- 1 Щілинна насадка
- 1 Підвісний ремінь
- 1 Кріплення для ременя
- 1 Ступінчастий адаптер сопла пілососа
- 1 Гвинт

- 1 Зарядний пристрій
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі В включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування на пирососі

На пирососі є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Розташування коду дати (Рис. F)

Код дати **14**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2020 XX XX
Рік виробництва

Опис (рис. А)

УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|--|---|
| 1 Акумулятор | 8 Кнопка сполучення бездротового керування інструментом |
| 2 Кнопка розблокування акумулятора | 9 Світлодіодний індикатор. |
| 3 Пилозбірна коробка | 10 Підвісний ремінь |
| 4 Кнопки розблокування пилозбірної коробки | 11 Гачки для підвісного ременя |
| 5 Механізм очищення фільтру | 12 Щілинна насадка |
| 6 Шланг пирососа | |
| 7 Трипозиційний перемикач | |

Область застосування

ВашDWH161 бездротовий пиросос може використовуватися в мобільному режимі для видалення сухого негорючого пилу. Лише для використання у приміщенні.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

НЕ збирайте матеріали, які становлять небезпеку вибуху, розжарювання або загоряння, легкозаймисті матеріали, газу та інші небезпечні речовини.

ПРИМІТКА. Цей пристрій призначений для професійного та комерційного використання, наприклад, для готелів, шкіл, лікарень, заводів, магазинів, офісів, компаній, які займаються орендою техніки, та будівельних майданчиків.

- Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

Етикетка інструменту DEWALT Bluetooth® (рис. H)

Додаткове приладдя

УВАГА! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте інструкцію щодо етикетки інструменту DEWALT Bluetooth®.

УВАГА! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вимкніть пиросос і від'єднайте акумулятор перш ніж встановлювати етикетку інструменту DEWALT Bluetooth®.

УВАГА! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** При встановленні або заміні етикетки інструменту DEWALT Bluetooth® використовуйте тільки гвинти з комплекту. Переконайтесь, що гвинти надійно затягнуті.

Ваш пиросос має монтажні отвори **17** для встановлення етикетки інструменту DEWALT Bluetooth® (DCE041). Використовуйте тільки оригінальні кріпильні елементи, що входять до етикетки інструменту. Для встановлення етикетки вам знадобиться насадка T15 (Torx). Система етикеток для інструментів DEWALT розроблена для стеження та виявлення професійних електричних інструментів, обладнання та приладдя за допомогою програмного забезпечення DEWALT Tool Connect™. Додаткову інформацію про правильне встановлення етикеток інструменту DEWALT див. у розділі «Етикетки інструментів DEWALT» цього посібника.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

УВАГА! **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть пиросос та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

УВАГА! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використовуйте тільки акумулятори та зарядні пристрої DEWALT.

Установка акумулятора в пиросос та його видалення (рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **1** повністю заряджений.

Встановлення акумулятора в пиросос

1. Вирівняйте акумулятор **1** по напрямних всередині пирососа (рис. В).
2. Вставте акумулятор в пиросос до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання на місці.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **2** та витягніть акумулятор з пирососа.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (рис. В)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **15**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображаючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Індикатор рівня заряду показує лише рівень заряду, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплекtnості інструмента, температури та способу застосування.

Встановлення підвісного ремня (рис. С)

Система видалення пилу поставляється з підвісним ремнем **10**, який кріпиться до гачків для підвісного ремня **11** у будь-який спосіб, показаний на рис. С.

Встановлення щільної насадки (рис. А)

- Для встановлення щільної насадки **12** до шлангу пирососа **6** вставте кінець шланга пирососа у відкритий кінець насадки поворотним рухом до упору.

ПРИМІТКА. Шланг пирососа не сумісний із роз'ємами AirLock®.

- Для видалення щільної насадки тримайте шланг пирососа і зніміть насадку поворотним рухом.

Встановлення поясного гаку (рис. Н)

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть пиросос та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може спричинити травми.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** для зменшення ризику травматизму використовуйте поясний гак **ЛИШЕ** для підвішування пирососа на робочому поясі. **НЕ** використовуйте поясний гак для підвішування або фіксації пирососа, який працює, на тілі людини або іншому предметі. **НЕ** вішайте

пиросос насадкою уверх та не вішайте предмети на поясний гак.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** щоб знизити ризик отримання важких травм, переконайтесь у надійній фіксації гвинта, який утримує кріплення для ремня.

ВАЖЛИВО! Для встановлення або заміни поясного гака **18** використовуйте лише гвинт **13**, який йде в комплекті. Переконайтесь, що гвинт надійно затягнутий.

Якщо гак непотрібний взагалі, його можна зняти з пирососа.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Інструкції з використання

- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.
- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть пиросос та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (Рис. D)

- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.
- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

При автономному використанні пирососа для правильного положення рук необхідно, щоб одна рука була на приладді.

Використання пирососа (рис. А)

- Перед використанням універсального пирососа переконайтесь в тому, що фільтр встановлений, а блок фільтра надійно закріплений.
 - Не використовуйте пошкоджені фільтри. негайно замінійте пошкоджені фільтри.
 - Дотримуйтесь діючих державних правил/законів з поводження зі шкідливими для здоров'я видами пилу в своїй країні.
1. Прикріпіть відповідне приладдя до шланга пирососа **6**.
 2. Вставте акумулятор **1**.
 3. Щоб увімкнути пиросос, переведіть трипозиційний перемикач **7** в положення Увімк. (I).
 4. Щоб скористатися режимом бездротового керування інструментом, встановіть трипозиційний перемикач в положення бездротового керування інструментом **(0)**. Після сполучення тригер підключеного інструменту буде управляти пирососом.
- ПРИМІТКА:** див. «Сполучення пирососа» з інструментом за допомогою режиму бездротового керування для використання пирососа за допомогою інструмента з бездротовим керуванням.

- Після закінчення роботи вимкніть пилосос, встановивши трьохпозиційний перемикач в положення Off (O) або відпустивши тригер інструменту з бездротовим керуванням.

Сполучення пилососа з інструментом за допомогою режиму бездротового керування (рис. А, Е)

⚠ УВАГА: при керуванні пилососом за допомогою сполученого електричного інструмента пилосос може запускатися або зупинятися без попередження.

Сполучення з пультом дистанційного керування або інструментом з бездротовим керуванням DEWALT

- Встановіть трипозиційний перемикач 7 у положення «Бездротове керування інструментом» (B).
- Натисніть і утримуйте кнопку сполучення бездротового керування інструментом 8 на DWH161 і одночасно натисніть на курок інструмента, оснащеного бездротовим керуванням, або на кнопку на пульті дистанційного керування.
- Світлодіод 9 буде горіти безперервно, вказуючи на успішне сполучення.
ПРИМІТКА. Одночасно можна сполучити тільки з DWH161 одним передавачем. Якщо пристрій має сполучення, попередній передавач буде перевизначений.

Відміна сполучення з інструментом з бездротовим керуванням

- Натисніть і утримуйте кнопку сполучення бездротового керування інструментом 8 на DWH161 і одночасно натисніть на курок інструмента, оснащеного бездротовим керуванням, або на кнопку на пульті дистанційного керування.
- Світлодіод 9 буде повільно блимати, вказуючи на успішну відміну сполучення.

Пошук та усунення несправностей бездротового керування інструментом

Режим роботи світлодіодного підсвічення	Кнопка сполучення	Стан системи
Повільний спалах	Не натиснута	Бездротове керування інструментом не сполучене
Швидкий спалах	Натиснута	Режим сполучення, очікування сигналу від інструменту
Горить	Не натиснута	Бездротове керування інструментом сполучене, очікування команди від інструменту

Механізм очищення фільтру

Потужність всмоктування залежить від стану фільтра. Тому фільтр слід регулярно чистити.

Механізм очищення фільтру – це функція, яка використовує двигун в пилососі для пропускання повітря через фільтр. В розділі **Спорожнення пилозбірної коробки** див. Інструкції з правильної експлуатації.

Спорожнення пилозбірної коробки (рис. F, G)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: пилосос містить частинки пилу, що становлять небезпеку для здоров'я. Процедури спорожнення і технічного обслуговування, включаючи утилізацію пилозбірників, повинні виконуватися лише професіоналами. Потребується відповідне захисне спорядження. Не використовуйте пилосос без повної системи фільтрації. Інакше ви поставите під загрозу своє здоров'я.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

⚠ УВАГА! Не допускається очищення водою або стисненим повітрям.

Пилозбірну коробку 3 необхідно спорожнювати, як тільки продуктивність помітно знизиться або коробка наповниться.

- Натисніть на кнопки розблокування пилозбірної коробки 4 і витягніть пилозбірну коробку з системи видалення пилу. Після виймання механізму вловлювання з системи видалення пилу вивільняється і верхній шарнір, що дозволяє повністю видалити пилозбірну коробку.
- Для випорожнення пилозбірної коробки 3 розмістіть її над відповідним контейнером, щоб уловлювати пил, що в ній міститься. Підніміть фіксатор вузла 16, щоб відкрити пилозбірну коробку, відокремивши канистру від кришки. Акуратне постукування по пилозбірній коробці також сприяє видаленню пилу, що потрапив всередину фільтра. Після спорожнення кришки фільтра і канистри закріпіть їх знову, переконавшись, що фіксатор вузла 16 надійно закріплений. Див. рис. G.
- Щоб прикріпити пилозбірну коробку до системи видалення пилу, спочатку вставте закруглений профіль верхнього шарніру в виймку на системі видалення пилу. Поверніть пилозбірну коробку вниз так, щоб кнопка розблокування клацнула на місці. Див. рис. F.
- З правильно встановленою пилозбірною коробкою натисніть на механізм очищення фільтру 5 і увімкніть пилосос. Дайте системі попрацювати 5 секунд і відпустіть тригер. Це слід робити після кожного випорожнення пилозбірної коробки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть пиლოსос та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Заміна фільтру пилозбірної коробки в зборі (Рис. F)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Негайно замінійте пошкоджені фільтри.

ПРИМІТКА. Фільтр слід замінювати після кожні 350 циклів використання.

1. Натисніть на кнопки розблокування пилозбірної коробки ④ і витягніть пилозбірну коробку з системи видалення пилу. Після виймання механізму вловлювання з системи видалення пилу вивільняється і верхній шарнір, що дозволяє повністю видалити пилозбірну коробку.
2. Викиньте пилозбірну коробку ③ і замініть на нову
3. Знову встановіть пилозбірну коробку на систему видалення пилу. Спочатку вставте закруглений профіль верхнього шарніру в виїмку системи видалення пилу. Поверніть пилозбірну коробку вниз так, щоб кнопка розблокування клацнула на місці.



Змащування

Ваш пиლოსос не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте для очищення систему розпилення, мийку високої тиску або проточну воду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте щітку або стиснене повітря для очищення пилозбірника або фільтра.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей пиლოსоса. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях.

Використовуйте вологу тканину, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину пиლოსоса та ніколи не занурюйте жодні деталі пиლოსоса в рідину.

Під час інтенсивної експлуатації пилозбірник забивається пилом. Див. розділ **Заміна фільтру пилозбірної коробки в зборі** в розділі **Технічне обслуговування**.

Використовуйте засоби індивідуального захисту при очищенні та технічному обслуговуванні, щоб уникнути небезпеки. Очистіть зону технічного обслуговування, щоб уникнути попадання небезпечних речовин у навколишнє середовище.

Додаткове приладдя



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, не рекомендовано компанією DEWALT, не було перевірено з цим продуктом, використання такого приладдя з цим пиლოსосом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми використовуйте лише приладдя, рекомендоване компанією DEWALT.

Змінний фільтр (N703592) доступний в якості приладдя за додаткову плату.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.



Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина



